

# 1 Tsimoot

## Pooj jé Tsimoot hã Paw-Ro ma erih do hahỹỹh

<sup>1-2</sup> Ỹ Paw-Ro, Kristo Jesus mejũũ do seeh, ỹ edëng òm Tsimoot, hëp ỹ n'aa Jesus hã mah'yy ka'eeh do hyb n'aa tah ỹ hado däk doo. Kristo mejũũ do see ỹ wén hado däk, P'op Hagä Doo, ër h'yyb tym dëëb, Kristo Jesus, ta hã ër h'yy kasadä do ỹ ramejũũ do hyb n'aa.

Ỹ karën P'op Hagä Do ër Yb, Kristo Jesus ër Wahë N'aa na-ãäj hë ky en'yym a hã. Ỹ karën òm rat'yypd mehĩn, baad òm rah'yyb n'yym.

### *Ma matëg oow ky n'aa hahỹỹh*

<sup>3</sup> Masedonija häd näng do häj n'aa hënh ỹ bahõm noo gó tak'ëp ỹ betsëë doo da a hã Epeso häd näng do panang bä mabaym hyb n'aa, tii da p'aa hënh ỹ betsëë a hã, t'ĩĩ hënh mabaym hyb n'aa, mameduuk hyb n'aa ajyy ta see hadoo Jesus ky n'aa ma met'ëëk doo. <sup>4</sup> Maher'ood sa hã raberéd hõm hyb n'aa panyyg heh'äät ub nadoo doo, noo kanesa doo. Maher'ood sa hã na-ãäj hë, sa wahë makũ sa häd ketsën do nahänh do raberéd hõm hyb n'aa. Ky kedak do du n'aa do tii. Dooh tamasaa bä P'op Hagä Do karën do hã. Jããm né hë P'op Hagä Do hã ji h'yy kae bä, takarën do ji bahapäh. <sup>5</sup> Tii da ỹ karën mamejũũ sa hã, sahõnh hë Jesus hã h'yy ka'eeh do t'ĩĩ hënh habong do rakamahän hyb n'aa sa da hadoo doo. Ỹ karën sa da hadoo do rakamahän, baad hado däk do hyb n'aa sa h'yyb

tym, t'öp madäk doo me rah'yy ka'eeh do hyb n'aa na-ããj hẽ. <sup>6</sup> Dooh tii da raboo boo bä nanäng ma matëg oow, daap hadoo do rawén her'ood kãn. <sup>7</sup> Mosees ky n'aa jaw'yyk do ma mehetëk do rakarën rabahado paawä, sa daaj hẽ na-ããj hẽ dooh rah'yyb mepëë bä rahe'oot do hã. Baad rabahapäh ji ed'oo rahe'oot doo. Ti hado né hẽ paawä, dooh rah'yyb mepëë bä rahe'oot do hã.

<sup>8</sup> Baad ub né hẽ Mosees ky n'aa jaw'yyk do ër hapäh, baad ub, P'op Hagä Do karën doo da ji mahũüm bä ti ji h'yyb tym gó. <sup>9</sup> Dooh P'op Hagä Do an'oo bä ta ky n'aa jaw'yyk do takarën doo da habong do sa hyb n'aa. P'op Hagä Do anoo ta ky n'aa jaw'yyk do hahỹ sa hyb n'aa: Ky n'aa jaw'yyk do ky nadah'eeh do sa hyb n'aa, ta hã h'yy kawereem do sa hyb n'aa, P'op Hagä Do hã h'yy kana'eeh do sa hyb n'aa, nesaa do moo bok do sa hyb n'aa, P'op Hagä Do waneh'ëeh do sa hyb n'aa, P'op Hagä Do raky n'aa rejãã do sa hyb n'aa, sa yb sa yỹn ta wób na-ããj hẽ dahej'ëep do sa hyb n'aa, <sup>10</sup> sa yỹm, sa patug nadoo do sii he'yỹh do sa hyb n'aa, ajyy ajyy sii he'yỹh do sa hyb n'aa, ta wób ramesoo rabesëem h'ũüm do hyb n'aa sa hyb n'aa, daap men'yyh do sa hyb n'aa, P'op Hagä Do häd gó daap raky kajäk do sa hyb n'aa. P'op Hagä Do banoo ta ky n'aa jaw'yyk doo, baad hadoo do ky n'aa hã baad kanejäk do hyb n'aa na-ããj hẽ. <sup>11</sup> Baad hadoo do ky n'aa y hanäng doo, baad tabadäng P'op Hagä Do ky n'aa hanäm do hã. Ti né hẽ ta T'aah ky n'aa hanäm do P'op Hagä Do anoo hã yỹ, y metëek hyb n'aa ta wób sa hã. P'op Hagä Doo, baad had'op doo, ër weh'ëeh do ky n'aa né tii.

*Paw-Ro P'op Hagä Do t'yyd mehĩn do ky n'aa hahỹh*

<sup>12</sup> Ỹ tsebé Kristo Jesus őr wahë n'aa wë, ỹ tah'yyb hejooñh doo. Ta hã pé baad had'yyt hë ỹ moo wät ỹ tamejũũ doo, ti hyb n'aa hã ỹ tah'yyb däng ta ky n'aa ỹ baher'ood hõm hyb n'aa. <sup>13</sup> P'ooj ub ta hã ỹ ky n'aa rejã né paawä, ta karapee ỹ no n'aa maso né paawä, ỹ rejã né paawä sa hã, Jesus Kristo ỹ tat'yyd mehĩn, dooh ta hã ỹ h'yy kae nä bä do hyb n'aa, dooh ỹ h'yy ganyy nä bä P'op Hagä Do t'aah tado bä do hyb n'aa. <sup>14</sup> Tak'ëp né hë őr Wahë N'aa ky enyym hã ỹỹ, nes'aa né paawä ỹỹ. Hã ỹ tabanoo baad ỹ h'yy ka'eeh hyb n'aa ta hã. Hã ỹ tabanoo na-ãäj hë, baad ta wób ỹ kamahñh hyb n'aa. Séd hã ji h'yy kata däg bä Kristo Jesus hã, tii d' né hë tabanoo ji hã.

<sup>15</sup> Te hub né hë hahỹh, taw'ãäts hë ji ky daheeh: Kristo Jesus ewäd hyng őr mahang, nesaa do moo bok do tabed'ëëp hyb n'aa nesaa do mahñh. Ta ti nesaa do moo heb'ook do sa bahñh baad nadoo do paa ỹỹh. <sup>16</sup> Ti hadoo né hë, ỹ tat'yyd mehĩn, ỹ sa bahñh nesaa do moo wät do paah. Ỹ tawén t'yyd mehĩn, ta wób rahegãã bä, rahapäh hyb n'aa dooh Jesus Kristo ty n'aa gesyyg bä ji. Baad ub Kristo. Hã ỹ tabad'oo do hã rabahapäh hỹỹ kä, dooh h'yy kejỹk pé ta hã. Ỹ tat'yyd mehĩn bä, ta wób ta hã h'yy ka'eeh do na-ãäj da tat'yyd mehĩn, edëb had'yyt do ta pa ragadoo hyb n'aa.

<sup>17</sup> P'op Hagä Do né hë sahõnh hë bag'ãäs doo. Ti né hë hawäd had'yyt doo, nadajëp doo, ji nahapäh doo. Sét ub né tii. Dooh ta see péh. Taw'ãäts hë ji wehëe had'yyt hë. Taw'ãäts hë ta hã ji j'aa etsëe

had'yyt hē. Ỹỹ. Tii d' né hē. Taw'ãäts hē.

18-19 Tsimoot, tah ỹ hadoo doo, òm ỹ mejũũ hahỹỹh, baad mamoo wäd, baad mama met'ëëg, baad awäd, baad mameduug ta s'ee hēnh ma metëëk do na-ãäj hē. Taw'ãäts hē Jesus hã mah'yy kae had'yyt hē. Baad awäd, a h'yyb tym òm taky n'aa natapaa hyb n'aa. Òm ỹ mejũũ do baad tanu kejak P'op Hagä Do kyyh hã p'ooj ub a hã ta rod n'aa rahe'oot doo. Ta wób dooh raky dahé bä sa h'yyb tym sa hã metëëk doo. Ti hyb n'aa gawatsig jëng Jesus hã rah'yy ka'eeh do paah. <sup>20</sup> Ti hedoo do mahang ti abong ajyy Imenëw Aresän häd enäh doo. Ỹ ah'eed h'ũũm, Jesus hã h'yy ka'eeh do mahang ranabok hyb n'aa. Nesaa Do Yb moo gó ỹ bahaëëj däk. Tii d' ỹ wén d'oo sa hã, rabahapäh hyb n'aa, dooh P'op Hagä Do ji ky n'aa rejä bä.

## 2

*P'op Hagä Do hã ji ky n'aa etsëë do ky n'aa hahỹỹh*

<sup>1</sup> Pooj jé tak'ëp péj ỹ betsëë a hã, P'op Hagä Do hã ji ky n'aa etsëë, P'op Hagä Do sii ji ber'oot hyb n'aa sahõnh hē sa hyb n'aa. Taw'ãäts hē na-ãäj hē P'op Hagä Do ji j'aa etsë sahõnh hē sa hyb n'aa. <sup>2</sup> Taw'ãäts hē ji häj n'aa wahë n'aa ji ky n'aa etsëë P'op Hagä Do hã. Ta wób wahë n'aa hedoo do ji ky n'aa etsëë né tii d' ënh. Taw'ãäts hē ji ky n'aa etsëë né tii, baad ub, h'yyb nyyw gó, P'op Hagä Do karën doo da, tsyt hē ta wë ër bahajaa ër babok hyb n'aa. <sup>3</sup> P'op Hagä Do ji h'yyb tym dëëb gen'aak ta hã ji ky n'aa etsëë doo. Baad ti ta hã. <sup>4</sup> Takarën sahõnh hē badäk hahỹỹ hã habong do tabed'ëëp

nesaa do mahãnh. Takarẽn baad hadoo do ky n'aa rabahapãh hyb n'aa. <sup>5</sup> Jããm né hẽ sét hẽ P'op Hagã Doo. Jããm né hẽ sét hẽ sahõnh hẽ badãk hahỹỹ hã habong do rod n'aa P'op Hagã Do wẽ, P'op Hagã Do wẽ ji mahũũm doo. Kristo Jesus, aj'yy gó kesok do né hẽ tii. <sup>6</sup> Ta daaj hẽ ti takan'oo dãk dajëb hã, sahõnh hẽ badãk hahỹỹ hã habong do tabed'ëep hyb n'aa. Ta daaj hẽ takan'oo dãk dajëb hã ër ted'ëep do sãm. Ti né hẽ ta T'aah ky n'aa, tah'yyb dãng noo gó badãk hahỹỹ hã habong do sa hã P'op Hagã Do metëeh doo. <sup>7</sup> Ta ti ky n'aa ÿ baher'oot hyb n'aa ÿ P'op Hagã Do wén sëew hõm, ta ky n'aa rod, ta mejũũ do ÿ bahadoo hyb n'aa, Judah buuj nadoo do sa hã ÿ ma metëek hyb n'aa Jesus hã rah'yy ka'eeh hyb n'aa kã. ÿ tasëew hõm panyyg baad hadoo do ÿ ma metëek hyb n'aa sa hã. Dooch daap ÿ menã bã. Né hup ÿ né hẽ tii.

<sup>8</sup> Ti hyb n'aa ÿ karẽn jé pad'yyt hẽ rakahet'aa bã P'op Hagã Do rahyb n'aa jew'yyk hyb n'aa, baad ub ajyy raky n'aa etsëë. P'op Hagã Do wẽ sa moo ragadabëeh bã p'op raky n'aa etsëë bã, taw'ããts hẽ baad ub sa h'yyb tym P'op Hagã Do matym gó. Taw'ããts hẽ ky n'aa ets'ëë doo, dooh rakawaj'ããn bã ta wób sa wẽ, dooh raky kedag bã ta wób sa hã. <sup>9</sup> Rakahet'aa bã P'op Hagã Do rahyb n'aa jew'yyk hyb n'aa, ÿ karẽn ÿÿj dooh rakametã bã sa saroor hyb n'aa. Taw'ããts hẽ dooh rapadedãg bã nu meby n'aa nãng doo. Taw'ããts hẽ taw'ããts hadoo do rapadedëek. Taw'ããts hẽ dooh rakametã bã ta see mo n'aa hado dãk do sa sëen ramahetsooh doo me. Taw'ããts hẽ dooh rakametã bã k'ããts tég gabarëeh do s'ëeb me, perora hãd nãng doo me,

saroor tak'ëp ky n'aa gebah doo me na-ããj hẽ.\*  
 10 Taw'ããts hẽ ỹyj P'op Hagä Do hã raky daheeh rahanäng do ta wób ramasa. Ti né sa hetsó sa hã.  
 11 Taw'ããts hẽ bag hēnh, rakanasab'ee doo gó rama kametëek P'op Hagä Do ky n'aa. 12 Dooh ỹ an'oo bā ỹyj rama met'ëëg bā ajyy. Dooh ỹ an'oo bā ỹyj ramejō bā ajyy. Bag hēnh ỹ karēn ỹyj rabab'ëeh, ramaa newëe, Jesus hã h'yy ka'eeh do rakahet'aa bā. 13 Tii d' ỹ wén edoo, pooj jé P'op Hagä Do pahuuj wät Adāw, ta jawén Ewa. 14 Dooh aj'yy tado bā Nesaa Do Yb wadii doo. Ewa né paa ti tawadii. Ewa né paa P'op Hagä Do mejūū do ky nadaheeh doo. 15 Ti hadoo né hẽ rahet'aah do hyb n'aa P'op Hagä Do ed'ëep da nesaa do mahānh, Kristo hã rah'yy kae had'yyt bā, ta wób rakamahān had'yyt bā, rakanasabé bā, P'op Hagä Do karēn doo da rabok bā.

### 3

*Jesus hã h'yy ka'eeh do sa wahë n'aa ji asëew hõm do ky n'aa hahỹyh*

1 Te hub né hẽ hahỹyh: Jé karēn pé ta h'yyb gó Jesus hã h'yy ka'eeh do sa wahë n'aa, sa hagã n'aa tabahadoo hyb n'aa, baad ub né tii. 2 Ti hyb n'aa, taw'ããts hẽ baad ub tabawät Jesus hã h'yy ka'eeh do sa hagã n'aa tabahadoo karēn doo. Taw'ããts hẽ dooh baad nadoo do rahapäh pé ta hã. Taw'ããts hẽ sét ub ta ỹym. Taw'ããts hẽ dooh ta ỹym tawad'ii bā ỹynh see sii. Taw'ããts hẽ kaja hẽ denaa hẽ ta h'yyb tamahūūm. Taw'ããts hẽ tah'yy keb'aah nesaa do

---

\* 2:9 Tii da Paw-Ro wén mejūū, ỹyj wé ta wób raty gapanad'ëek hyb n'aa, ta s'ee hēnh sa h'yyb nawät hyb n'aa.

hã. Taw'ãäts hẽ ta wób hã baad ta h'yyb, ta hã raweh'ëeh hyb n'aa. Taw'ãäts hẽ baad tagadoo ta wób ta tób yt hã. Taw'ãäts hẽ tahajaa ta wób tama metëek P'op Hagä Do panyyg hã. <sup>3</sup> Taw'ãäts hẽ dooh jarakë hedoo do heëek do tado bã. Taw'ãäts hẽ da dooh kahep'uuk do tado bã. Taw'ãäts hẽ ta wób baad taky n'aa en'yym, dooh tamebaaj bã. Taw'ãäts hẽ dooh dajëer tahyb n'aa hũüm bã. <sup>4</sup> Taw'ãäts hẽ baad tah'yyb mahũüm ta panaa. Taw'ãäts hẽ ta taah tametëek raky daheeh hyb n'aa sa yb, baad raweh'ëeh hyb n'aa sa yb. <sup>5</sup> Ta panaa baad h'yyb manahũüm doo, dooh tahaja bã Jesus hã h'yy ka'eeh do tah'yyb mahũüm bã. <sup>6</sup> Dooh taw'ãäts hẽ tado bã papuuj Jesus hã h'yy kae däk do sa wahë n'aa. Papuuj Jesus hã h'yy kae däk do tado bã paawä, nepäh ta daaj hẽ, ta hã hẽ tah'yy kasabé bã. Tah'yy kasabé bã, P'op Hagä Do ky n'aa etyy da, Dijab\* taky n'aa etyy do paa hadoo. <sup>7</sup> Taw'ãäts hẽ Jesus hã h'yy ka'eeh sa wahë n'aa pan'aa baad rabaher'oot sa ky n'aa, ta wób sa hã, Jesus hã h'yy kana'eeh do sa hã na-ãäj né hẽ. Dooh hyb n'aa raky n'aa rejãã pé tii bã. Tii bã dooh Dijab haja bã sa hã.

*Jesus hã h'yy ka'eeh do wahë n'aa sa masa n'aa sa ky n'aa hahÿÿh*

<sup>8</sup> Ti hadoo Jesus hã h'yy ka'eeh do wahë n'aa masa n'aa sa hã. Taw'ãäts hẽ ta wób weh'ëeh do tii. Taw'ãäts hẽ ky kaneh'ÿÿt doo. Taw'ãäts hẽ dooh jarakë hedoo do heëek do tado bã. Taw'ãäts hẽ dooh tawad'ii bã dajëer tagadoo hyb n'aa.

\* **3:6** Gereg kyy me ramaneëenh Nesaa Do Yb, Dijab. “Ji taky n'aa tapa had'yyt doo”, tahanäng pé ti Dijab.

<sup>9</sup> Taw'ãäts hē baad rababoo had'yyt hē, sa h'yyb tym ky n'aa natapaa hyb n'aa sa hã. Taw'ãäts hē sa h'yyb gó rabenyyw had'yyt hē baad hadoo do ky n'aa P'op Hagä Do metëeh doo, ër ky daheeh doo.

<sup>10</sup> Taw'ãäts hē pooj jé ji metyy ta ti ajyy. Tii bã, baad ramoo boo bã, baad raboo bã, ji anoo Jesus hã h'yy ka'eeh do mahang ramasa hyb n'aa. <sup>11</sup> Ti hadoo na-ãäj hē Jesus hã h'yy ka'eeh do sa wahë n'aa masa n'aa sa y̆m. Taw'ãäts hē ta wób weh'ëeh do tii. Taw'ãäts hē dooh ta wób ranu mer'ood. Taw'ãäts hē kaja hē denaa hē sa h'yyb ramahüüm, baad rababok hyb n'aa. Taw'ãäts hē sahõnh hē ramoo bok do hã baad né hē ramoo bok.

<sup>12</sup> Taw'ãäts hē sét ub ta y̆m, Jesus hã h'yy ka'eeh do wahë n'aa masa n'aa hã. Taw'ãäts hē baad tah'yyb mahüüm ta taah, ta tób yt haj'eenh do na-ãäj hē. <sup>13</sup> Baad ub Jesus hã h'yy ka'eeh do wahë n'aa masa n'aa ramoo boo bã, ta wób raweh'ëeh da, ta wób raky daheeh da sa hã. H'yyb ney̆m doo me rahajaa tii bã raheer'ood bã nyy da Kristo Jesus hã ji h'yy ka'eeh doo.

*Ta T'aah ky n'aa P'op Hagä Do metëeh do hahy̆h*

<sup>14</sup> Nayyw hē y̆ karën a wë y̆ bahõm. Ti hadoo né hē õm y̆ ma erih hahy̆h, <sup>15</sup> y̆ tahewad bã mabahapäh hyb n'aa y̆ erih do hã, nyy da P'op Hagä Do karën ta karapee rababok. P'op Hagä Do hedëb had'yyt do karapee né tii, panyyg hanäm do ta wób hã metëeh doo, panyyg hanäm do mo n'aa jesuu doo. <sup>16</sup> Tak'ëp tabahetsooh né hē ta T'aah ky n'aa ër hã P'op Hagä Do metëeh doo:

“Aj'yy gó Kristo kas'ee wät.



Baad had'op do né hē Kristo P'op Hagä Do Sahee metëëh.

Ããs rahapäh.

Ta ky n'aa raher'ood hõm badäk hahỹ häj n'aa babuuj sa hä.

Badäk hahỹ haw'ãäts hē habong do wób rah'yy kae däk ta hä.

Hỹ pong jé ta wë tabasëek P'op Hagä Do an'oo bä.”

## 4

*Ajyy j'ooj madäk doo me wedii do sa ky n'aa hahỹỹh*

<sup>1</sup> Baad ub P'op Hagä Do Sahee metëëh hahỹỹh: Hỹ jawén ta wób raberéd hõm da ër ky daheeh do Jesus ky n'aa. Raky daheeh da noo kanesa do sahee, Nesaa Do Yb karapee metëëk doo. <sup>2</sup> Ajyy j'ooj madäk doo me wedii do né hē metëëk ta tii. Nes'aa däg sa h'yyb rawén hyb n'aa nap'eed wät taw'ãäts hē hadoo do hä. <sup>3</sup> Ramejũũ ji kanatëe. Ramejũũ ji nawa ji nawëh ta nawë wób. Dooh taw'ãäts hē tado bã ta ti rametëëk doo. P'op Hagä Do pahuuj wät ta ti ji waa, ji tä, baad hadoo do ky n'aa hapäh do ky dah'eeh do ratsebé doo me ragadoo hyb n'aa. <sup>4</sup> Baad né hē sahõnh hē P'op Hagä Do pahuunh doo. Ti hyb n'aa dooh ji jesyk péh. Taw'ãäts hē sahõnh hē ër gadoo P'op Hagä Do hä ër h'yyb tsebé doo me ji waa, ji tä hyb n'aa. <sup>5</sup> Sahõnh hē baad däg ta ti ji waa, ji tä, P'op Hagä Do tii da taky hadoo do hyb n'aa, ji waa ji tä ji ky n'aa etsëe do hyb n'aa na-ãäj hē ta hä.

*Nyy da Kristo Jesus karom baad hadoo do ji bahadoo do ky n'aa hahỹỹh*

<sup>6</sup> Ta ti ŷ mejũ doo, Jesus hã h'yy ka'eeh do sa hã mama met'ëëg bã, Kristo Jesus karom baad hadoo do hado däk da òm. A h'yyb hejój n'aa Jesus ky n'aa èr ky daheeh doo. A h'yyb hejój n'aa baad hadoo do ky n'aa maky daheeh doo. <sup>7</sup> Mah'yyb ehód manã P'op Hagã Do nahapäh do sa panyyg hã, h'yy gatamah do sa panyyg hã. Mah'yyb ehód had'yyt hẽ P'op Hagã Do karẽn do hã, baad takah'ũüm hyb n'aa a h'yyb tym gó P'op Hagã Do karẽn doo. <sup>8</sup> Taw'ããts hẽ ji hub ji metëëk ji karajan hyb n'aa. Taw'ããts hẽ ta bahãnh ji ma kametëëk P'op Hagã Do karẽn do hã. Baad ub ti ji hã wawëë hẽ ji bawät nä bã, hỹ pong jé ji awäd bã na-ããj hẽ. <sup>9</sup> Te hub né hẽ ta tii. Taw'ããts hẽ sahõnh hẽ ky daheeh. <sup>10</sup> Baad ub P'op Hagã Do karẽn do èr ma kametëëk do hyb n'aa tak'ëp èr moo bok, tak'ëp èr ma metëëk, baad èr baher'oot ta ky n'aa. Dooch èr h'yy gejë bã ta hã. P'op Hagã Do hedëb had'yyt do hã èr h'yy kasadã. Sahõnh hẽ sa h'yyb tym dëëb tii. Jesus hã h'yy ka'eeh do ti ted'ëëp. <sup>11</sup> Mama met'ëëg, mamejõ na-ããj hẽ sa hã sahõnh hẽ òm ŷ ma erih doo.

<sup>12</sup> Man'oo òm raty n'aa gesyyg manã pahëew nä mabahadoo do hyb n'aa. Baad awäd, baad hadoo do maher'ood, baad ub ta wób makamahã, baad ub Jesus hã mah'yy kae, baad menytyw a h'yyb tym, a hã Jesus hã h'yy ka'eeh do rabahapäh hyb n'aa nyy da ji bad'oo, nyy da ji bawät. <sup>13</sup> ŷ kanajaa nä bã, ŷ karẽn maner'ood had'yyt hẽ P'op Hagã Do kyy kerih do Jesus hã h'yy ka'eeh do sa hã. Maher'ood sa hã ta ky n'aa. Mama met'ëëg sa hã. <sup>14</sup> Baad mahyb n'aa matakã P'op Hagã Do Sahee anoo do a hã mamoo wät hyb n'aa. A hã tabanoo

tii, P'op Hagä Do ky n'aa rod a hã raher'oot noo gó a hã tah'yyb däng do mamoo wät do pan'aa, Jesus hã h'yy ka'eeh do sa wahë n'aa a nuu gó sa moo radatoonh\* noo gó. <sup>15</sup> Baad mamoo wäd ta ti òm ÿ mejũ doo. Ta hã had'yyt hẽ h'yyb däg. Tii bã da, Jesus karën do hã a h'yyb kahũũm magyys hẽ tii b' sahõnh hẽ rabahapäh.

<sup>16</sup> Baad kanä a daaj hẽ. Baad manä ti mametëek doo, baad had'yyt hẽ mametëek hyb n'aa. Tii d' had'yyt hẽ madoo bã, P'op Hagä Do ed'ëep da òm. Mametëek do ky dah'eeh do na-ããj hẽ ted'ëep da nesaa do mahãnh.

## 5

<sup>1</sup> Manabuu j gedo manä ajyy wehëh hedoo doo. Kaja hẽ denaa hẽ mamaher'ood sa hã. A yb hadoo man'oo bã sa hã. Ajyy wanehëh nä doo, hanäm gó er'ood sa hã. A hÿÿj ky n'aa hadoo man'oo bã. <sup>2</sup> ÿÿj wehëh hedo padëek doo, baad er'ood sa hã, a ÿÿn hã maber'oot doo da. ÿÿj wanehëh nä doo, baad er'ood sa hã. A ãnh ky n'aa hadoo man'oo bã. Baad had'op doo da mabad'oo sa hã.

### *Patug tema bong do sa ky n'aa hahÿÿh*

<sup>3</sup> Mamasaa ÿÿj patug tema bok do sa mab hẽ haj'eenh doo, wakããn temah doo. <sup>4</sup> ÿÿnh patug tamah do ta taah nyy bã, ta tataah nyy bã, taw'ããts hẽ ti né hẽ mas'aa ta hã. Taw'ããts hẽ ti né hẽ mas'aa sa wakããn, tii da P'op Hagä Do karën do hyb n'aa ji hã. Taw'ããts hẽ sa yb, sa ÿÿn, sa oow, sa hoonh ramasa. Raned'ëed is noo gó ramasa do paa ramebaanh do tii. P'op Hagä Do gen'aak tii d'

\* **4:14** Tsimoot P'op Hagä Do asëew hõm do heen n'aa tii.

ji adoo bä. <sup>5</sup> Ỹñh patug tamah do wakãän tamah doo, kamanasa doo, P'op Hagä Do hä tadaab yyp. P'op Hagä Do hä taky n'aa etsëë adëb bä, atsëm na-ãäj hë tamasa hyb n'aa ta hä. <sup>6</sup> Ỹñh patug tamah do ajyy hä had'yyt h'yyb däk doo, edëb né paawä, dajëp do hadoo ta h'yyb tym P'op Hagä Do matym gó. <sup>7</sup> Mamaher'ood patug temah doo, raky daheeh hyb n'aa ý mejũũ doo, ta wób raky n'aa natapaa hyb n'aa sa hä. <sup>8</sup> Jé wakãän näng péh, tamanasa do ta wakãän, ta yb, ta ýñ nahag'ããs doo, teréd hõm Jesus ky n'aa ër h'yy kaha'eeh doo. Jesus hä h'yy kana'eeh do bahãnh däg sa h'yyb nesaa do hä.

<sup>9</sup> Ji erih ýñh patug tamah do häd ji masa do pan'aa sa häd kerih do heen n'aa hä, 60 ta baab bahãnh tabahado däk bä, ta patug makũ wanadii do paah, <sup>10</sup> taky n'aa etsä bä baad hadoo do tamoo wät do hä, baad ub ta taah tawä bä, baad ta wób tagado bä ta tób bä, Jesus hä h'yy ka'eeh do tamasaa bä, tat'yyd mehĩn bä kas'uut doo, baad hadoo doo me ta wób tamasaa bä. Tii d' tado bä ji erih ta häd ji masa do pan'aa heen n'aa hä.

<sup>11</sup> Taw'ãäts hë dooh ji erii bä patug tema bong do wanehëh nä do sa häd ji masa do pan'aa heen n'aa hä. Aj'yy hä rah'yy kejäg bä sa häd ji erii däk do jawén paa bä paawä, reréd hõm da Kristo ma had'yyt ramoo bok do paah, raketëë hyb n'aa p'aa hënh. <sup>12</sup> Ti tahado bä sa daaj hë raky n'aa katakyyk baad nadoo doo me, pooj jé Kristo hä raky kajäk do raky keh'ýýt do hyb n'aa. <sup>13</sup> Moo nehõj padäg da patug temah do wób rawanehëh nä bä ji masaa bä. Boo kahah'ũñh da ta wób sa tób hënh. Ta wób da ranu mer'oot, ta wób da raher'oot. Ta wób kyy hä da ranu toonh. Raher'oot da ji naher'oot

doo. <sup>14</sup> Ti hyb n'aa hã ÿÿ pé taw'ãäts hẽ patug tema bong doo, wanehẽh nã doo, p'aa hẽnh raketëë. Na metaah. Taw'ãäts hẽ baad rabahag'ãäs sa tób yt haj'eenh doo. Taw'ãäts baad had'yyt hẽ rababok, dooh ẽr majĩ ky n'aa rejãã pé do hyb n'aa ẽër. <sup>15</sup> Ta ti ÿ wén her'oot, ÿÿj patug tema bong do wób raberéd hõm do hyb n'aa Jesus hã rah'yy ka'eeh do paah. Nesaa Do Yb raky dahé däk.

<sup>16</sup> ÿÿnh Jesus hã h'yy ka'eeh doo, patug tamah do tanyy bã ta wakãän mahang, taw'ãäts hẽ ti tahag'ãäs, tamasa. Dooh taw'ãäts hẽ tado bã tadaab yb bã Jesus hã h'yy ka'eeh do wób sa wë. Jesus hã h'yy ka'eeh do wób ramasa ÿÿj patug tema bong doo, wakãän temah doo. Ta wakãän nyy bã, ti né hẽ hag'ãäs.

*Jesus hã h'yy ka'eeh do sa wahë n'aa ky n'aa hahÿÿh*

<sup>17-18</sup> Hahÿÿ da P'op Hagä Do baher'oot ta kyy kerih doo gó: “Taw'ãäts hẽ ji anoo tiriig uuh tabawa booj yb hã, tiriig tahes'ooj hõm do ta moo me. Dooh ji noo maw'yyd däg bã tanawa hyb n'aa”,\* nãng mã P'op Hagä Do kyyh. “Taw'ãäts hẽ moo bok do sa hã ramoo bok do sãm ji banoo”,† nãng mã na-ãäj hẽ ta kyy kerih do hã. Ti hyb n'aa na-ãäj ji weh'ëeh, baad ji banoo Jesus hã h'yy ka'eeh do sa wahë n'aa baad moo bok do sãm, jé tak'ëp Jesus ky n'aa her'oot doo, Jesus hã h'yy ka'eeh do ma met'ëek doo.

<sup>19</sup> Mamaa newë manä Jesus hã h'yy ka'eeh do sa wahë n'aa see raky n'aa tapa bã. Pawóp hẽ,

\* 5:17-18 Dew-Teronom 25.4 † 5:17-18 Rukas 10.7

tamawoob hē tado bā ti ky n'aa tapaa doo, ti mahyb n'aa matakā sa kyyh. <sup>20</sup> Nesaa do Jesus hā h'yy ka'eeh do sa wahē n'aa see moo wād bā, ji nabuuj gedoo sahōnh hē sa matym gó, ta wób rajeỹm hyb n'aa, nesaa do ramoo nabok hyb n'aa. <sup>21</sup> P'op Hagä Doo, Kristo Jesus, āās P'op Hagä Do pa hab'ēeh do na-āāj sa matym gó ōm ỹ mejũũ baad maky daheeh hyb n'aa sahōnh hē a hā ỹ mejũũ doo. Taw'āāts hē baad ub a h'yyb sahōnh hē sa hā. Séd demuun maher'ood, séd demuun magado sahōnh hē a najiis rado bā, a najiis ranado bā na-āāj hē.

<sup>22</sup> Mahyb n'aa jóh manā a moo madatoonh do ta see nuu gó, Jesus hā h'yy ka'eeh do wahē n'aa tabahadoo hyb n'aa. Mahyb n'aa jóh bā, nepäh ōm ta h'yyb hata hado dāk nesaa do tamoo wāt do paa hā. Taw'āāts hē baad makan'yyh, baad had'yyt hē mabawāt hyb n'aa. <sup>23</sup> Meëg had'yyt manā naëng. A nahēē hyb n'aa taw'āāts hē mahād eëek na-āāj uwa bëeh hejooonh doo, mah'yy gamahỹỹnh do hyb n'aa, mah'yy gamahỹỹnh do badoo wāt hyb n'aa.

<sup>24</sup> Wyt ta maab hē nesaa do ta wób moo bok doo. Ji metyy do pooj jé, baad raboo bā ji bahapäh hyb n'aa, wyt ta maab hē nesaa do ramoo bok doo. Kejën nā nesaa do ta wób moo bok doo. Ta jawén ká ji bahapäh. <sup>25</sup> Ti hadoo né hē baad hadoo do hā. Wyt ta maab hē baad hadoo do ta wób ramoo bok doo. Ta wób baad hadoo do sa mo haj'aa, ta jawén ji bahapäh.†

---

† 5:25 Nayyw hē ji nahapäh do hyb n'aa ta see pé noo gó ta wób sa h'yyb, dooh Paw-Ro karën bā Tsimoot hyb n'aa jóh bā Jesus hā h'yy ka'eeh do wahē n'aa pan'aa tabasēm bā.

## 6

*Karom kanep'aak do Jesus hã h'yy ka'eeh do ky n'aa hahÿÿh*

<sup>1</sup> Taw'ãäts hẽ sa karom kanep'aak do baad sa kariw n'aa rawehëe had'yyt hẽ, P'op Hagã Do ta wób raky n'aa narejãã hyb n'aa, ẽr metëek do raky n'aa narejãã hyb n'aa na-ããj hẽ. <sup>2</sup> Dooch taw'ãäts hẽ tado bã sa kariw n'aa raty n'aa gesyyg bã séd demuun Jesus hã rah'yy ka'eeh do hyb n'aa. Taw'ãäts hẽ ta bahãnh ramoo bok sa kariw n'aa wẽ, sa wakããn rabahadoo do hyb n'aa, Jesus hã rah'yy ka'eeh do hyb n'aa, sa hã rakamahãn do hyb n'aa na-ããj né hẽ.

Mama met'ëeg ta ti a hã ÿ metëek doo. Mama-her'ood sahõnh hẽ sa hã raky daheeh hyb n'aa.

*Taw'ãäts hẽ ji h'yy gadajang ji wẽ hanãng do hã ky n'aa hahÿÿh*

<sup>3</sup> Jé te hub nadoo do ma metëek péh, Jesus Kristo ẽr Wahẽ N'aa ky n'aa ky nadaheeh péh, P'op Hagã Do ky n'aa ẽr mahetëk do ky nadaheeh péh, <sup>4</sup> ta daaj hẽ ta hã hẽ tah'yy kasab'ee tii. Dooch tahapãh pé ta tii. Tak'ëp ta ti hedoo do ragen'aak kyy p'ãã raky kedag bã. Nahëe hado dãk ta ti sa hã. Ta ti han'aa hyb n'aa jewës doo, kep'uuk doo, ky n'aa rejãã doo, daap tah'yy ganãng do ta wób hã. <sup>5</sup> Ta ti hedoo do raky kedag had'yyt hẽ. H'yy gatema bok. Ta see hado dãk sa h'yyb. Dooch sa h'yyb tym gó baad hadoo do awãd wãd bã. P'op Hagã Do hã rawén h'yyb dãk, dajëer hyb n'aa red'oo.

<sup>6</sup> P'op Hagã Do karën doo da ji aboo bã, tak'ëp baad hadoo do tanoo né ji hã, ji h'yy gadajaa bã ji wẽ hanãng do hã, dooch ji hyb n'aa hũũm bã ti

bahãnh. <sup>7</sup> Dooch ji manaa pé ji henäng noo gó. Dooch né hẽ ji mahũũm pé ji dajëp noo gó. <sup>8</sup> Ti hyb n'aa, taw'ããts hẽ baad ji tsebé ji waa nyy bã, ji saroor enä bã. <sup>9</sup> Ta wób, tak'ëp ma näng do karën do raky daheeh da Nesaa Do Yb sa hã h'yyb tatuk doo. Kadëë bëeh hadoo da sa h'yyb tym h'yy gatamah doo gó rakarën do hã. Rah'yy karën do nes'aa d' sa hã, kasuud bong da, dooh d' rahyb n'aa jawyg wäd bã sa hã, sa daaj hẽ rakawatsik da. <sup>10</sup> Dajëër ji kamahãn doo, hajõng nesaa do du n'aa do tii. Ta wób, dajëër rakamahãn do hyb n'aa, reréd hõm Jesus hã rah'yy ka'eeh doo, sa daaj hẽ rabahoop rakarehejãã doo, tak'ëp dajëër rakarën do hyb n'aa.

*Taw'ããts hẽ P'op Hagä Do karën do hã ji h'yyb däk do ky n'aa hahÿÿh*

<sup>11</sup> Õm Tsimoot, P'op Hagä Do sii hawät doo, tii d' madoo manäh. Baad hadoo do hã h'yyb däg. P'op Hagä Do karën do hã mah'yyb däg. P'op Hagä Do hã h'yy kae had'yyt hẽ. Ta wób makamahãn had'yyt hẽ. H'yy gajëë hõm manä P'op Hagä Do karën doo da mabawät do hã. Kaja hẽ denaa hẽ had'yyt hẽ er'ood ta wób sa hã. <sup>12</sup> Jé tsyym kas'ÿÿ doo, tak'ëp né hẽ rawaj'aah raj'aa ketsë do sãm ragadoo hyb n'aa. Ti hadoo ÿ karën tak'ëp mah'yyb däg Kristo karapee heh'ääat do mabahadoo hyb n'aa, edëb had'yyt do magadoo hyb n'aa, hÿ pong jé Jesus sii had'yyt hẽ mabawät hyb n'aa kã. Ta ti hyb n'aa õm P'op Hagä Do bats'yyt paa hajõk do ramaa newëë bã, baad ub mabaher'oot noo gó Jesus hã mah'yy ka'eeh doo.



13 P'op Hagä Doo, sahõnh hẽ badäk hahỹỹ hã hanäng do tabed'ëëp. Kristo Jesus ky kaneh'ỹýt baad hadoo do hã Pon-Sijo Pirato sii taber'oot noo gó. Ti hyb n'aa kä, P'op Hagä Doo, Kristo Jesus daheeh sa matym gó òm ÿ mejũũ hahỹỹh: 14 Baad mamoo wäd òm ÿ mejũũ do hã, òm raky n'aa natapaa hyb n'aa mamoo wät do hã Jesus Kristo ër Wahë N'aa matëëh bä kä. 15 Jesus Kristo matëëh da P'op Hagä Do an'oo bä, tah'yyb däng noo gó. Ti né hẽ P'op Hagä Doo, sahõnh hẽ weh'ëëh doo. Jããm né hẽ ti sahõnh hẽ bag'ãäs doo. Sahõnh hẽ badäk hahỹ wahë n'aa sa wahë n'aa. Hyb n'aa jewyk do sa wahë n'aa. 16 Sét né hẽ ti nadajëp doo. Ta bag tak'ëp gabarëëh do mahang tabawät. Ti hyb n'aa dooh ji haja bä p'eets hẽ ta hã ji kaja bä. Dooh hapäh péh, tabad'op hẽ da ji ty gepëëh. Taw'ãäts hẽ sahõnh hẽ raweh'ëëh tii. Taw'ãäts hẽ né hẽ tak'ëp tahaj'ap doo me tabagãã had'yyt hẽ. Ỹỹ. Tii d' né hẽ. Taw'ãäts hẽ.

17 Mamejõ badäk hahỹỹ bä tak'ëp wekãp do sa hã, rah'yy kanasab'ee hyb n'aa. Maher'ood sa hã rah'yy kanasadä hyb n'aa sa ma hã. Nayyw hẽ tagawatsik tii. Ti hyb n'aa dooh ta hã ji h'yy kasadëë bä. Taw'ãäts hẽ P'op Hagä Do hã rah'yy kasadä. Ti né hẽ tak'ëp hanoo do ji hã sahõnh hẽ ji karën do ji h'yyb tsebé n'aa. 18 Mamejõ wekãp do sa hã, baad hadoo doo, masa doo, sa wë hanäng doo me ramoo bong hyb n'aa. Taw'ãäts hẽ hajõng do sa mo haj'aa taw'ãäts hẽ hadoo doo. Taw'ãäts hẽ wë bedoh do ramasa. 19 Tii d' radoo bä da, ti anäng da ta sãm heh'äät do nahänh do ragadoo do pan'aa hỹ pong jé P'op Hagä Do wë. Edëb had'yyt do ragadoo tii bä.

<sup>20</sup> Tsimoot, baad manä a hã P'op Hagä Do anoo doo. Baad kanä P'op Hagä Do panyyg nadoo do daap kaheer'oot do mahãnh. Maky gado manä karẽn do a hã ky kedak doo, “h'yy ganãng do ky n'aa” daapramaneëënh do hã. <sup>21</sup> Ta wób raky dahé däk ta ti ky n'aa, ti raberéd hõm Jesus hã rah'yy ka'eeh do paah.

ÿ karẽn P'op Hagä Do ky enyym bë hã. Jããm hẽ kã.

**Pop Hagä Do Panyyg Hanäm Do Hahÿÿh**  
**The New Testament in the Nadëb language of Brazil**  
**(BR:mbj:Nadëb)**

**O Novo Testamento na língua Nadëb do Brasil**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nadëb (Nadëb)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nadëb

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 22 Nov 2019  
c5681c4e-55f8-5b64-badf-af07c5e28afc